



VÉGFELEHASZNÁLÓI LICENCSZERZŐDÉS



Ez a végfelhasználói licencszerződés ("EULA") és a vonatkozó kiegészítő feltételek (együttesen a "Szerződés") a megrendelésen megnevezett Siemens jogalany ("SISW") és a jelen szerződést elfogadó ügyfél ("Ügyfél") között jön létre. A jelen Megállapodás kézzel vagy elektronikus aláírással, illetve a SISW által meghatározott elektronikus rendszeren keresztül fogadható el. Az elektronikus rendszerben az Ügyfél egy gombra kattintva kap felszólítást a jelen feltételek elfogadására. A gombra való kattintás, illetve a Termékek vagy Szolgáltatások használata azt jelenti, hogy az Ügyfél elolvasta, megértette és elfogadta a jelen feltételeket. Ha az Ügyfél nem fogadja el ezt a megállapodást, az Ügyfélnek vissza kell küldenie a termék(ek)et a SISW-nek vagy annak felhatalmazott megoldási partnerének a telepítés vagy használat előtt, és a pénzét vissza kell térítenie.

1. FOGALMAK

"API": alkalmazásprogramozási interfész.

"Dokumentáció": a SISW által a Szoftverhez, a Hardverhez vagy a Szolgáltatásokhoz nyomtatott, online, a sűgőfunkció részeként beágyazott, vagy licencfájlokban, "Read me" fájlokban, fejlécfájlokban vagy hasonló fájlokban biztosított felhasználói dokumentáció. A dokumentáció magában foglalja a licencleírásokat, a műszaki leírásokat, az API-információkat és a használati utasításokat.

"Hardver": a SISW által a jelen szerződés alapján szállított hardveres berendezések, eszközök, tartozékok és alkatrészek, beleértve az azokba beépített firmware-t is.

"Karbantartási szolgáltatások": a SISW által nyújtott termékkarbantartási, -javítási és műszaki támogatási szolgáltatások.

"Megrendelés": olyan megrendelőlap (Megrendelőlap), munkarészlet (SOW), Licensed Software Designation Agreement (LSDA) vagy hasonló megrendelési dokumentum, amely (i) tartalmazza a jelen Megállapodás feltételeit, és meghatározza az Ügyfél által megrendelt termékeket és szolgáltatásokat, valamint a kapcsolódó díjakat, és (ii) amelyet mindkét fél kézzel vagy elektronikus aláírással, vagy a SISW által meghatározott elektronikus rendszeren keresztül fogadtak el. Az elektronikus rendszerben az Ügyfél egy gombra kattintva kap felszólítást az elfogadásra.

"Termékek": a Szoftver, a Hardver és a Dokumentáció.

"Szakmai szolgáltatások": a SISW által vagy nevében a jelen szerződés keretében nyújtott képzési, tanácsadói, mérnöki vagy egyéb szakmai szolgáltatások, jellemzően egy munkaköri leírás (SOW) alapján.

"Szolgáltatások": karbantartási szolgáltatások és szakmai szolgáltatások.

"Szoftver": a SISW által az Ügyfél számára a jelen szerződés alapján licencelt szoftver, beleértve a frissítéseket, módosításokat, tervezési adatokat és azok minden másolatát. A szoftver magában foglalja a kapcsolódó API-kat, valamint a szkripteket, eszköztárakat, könyvtárakat, referencia- vagy mintakódokat és hasonló anyagokat.

"SISW IP": minden szabadalom, szerzői jog, üzleti titok és egyéb szellemi tulajdonjog a termékekben vagy szolgáltatásokban, illetve azokkal kapcsolatban.

"Kiegészítő feltételek": azok a külön feltételek, amelyek a termékekre vagy szolgáltatásokra vonatkoznak, ahogyan azok a jelen dokumentumhoz csatolva vannak a Megrendelésben meghatározásra vagy hivatkozásra kerültek, vagy amikben a felek egyéb módon megállapodtak.

2. RENDELÉSEK

2.1 **Termékek vagy szolgáltatások megrendelése.** A felek a jelen Megállapodás alapján egy vagy több megrendelést adhatnak termékekre vagy szolgáltatásokra. Minden egyes Megrendelés kötelező érvényű a felekre nézve, és a jelen EULA és az összes vonatkozó Kiegészítő Feltétel feltételei vonatkoznak rájuk.

2.2 **A szoftver szállítása.** A Szoftver átadása akkor történik, amikor a SISW a Szoftvert elektronikus letöltés útján a SISW által meghatározott weboldalról az Ügyfél rendelkezésére bocsátja. Az adathordozó fizikai szállítása a SISW választása szerint, az Ügyfélnek tett engedményként, vagy azért történhet, mert a Szoftver bizonyos elemei nem állnak rendelkezésre elektronikus letöltés céljából. A szoftver szállítása EXW (Incoterms 2020) feltételekkel történik, amennyiben a szállítás teljes egészében az Egyesült Államokon, Oroszországon, Kínán vagy Indián belül történik. Minden más Szoftver szállítása a DAP (Incoterms 2020) feltételekkel történik.



- 2.3 **Fizetés.** Az Ügyfél a vonatkozó Megrendelésben meghatározott díjakat a számla keltétől számított 30 napon belül fizeti meg, hacsak a felek másként nem állapodnak meg. Hacsak a vonatkozó Megrendelés másként nem rendelkezik, a Termékekhez és a Karbantartási szolgáltatásokhoz kapcsolódó díjakat előre kiszámlázzák, a Szakmai szolgáltatásokról pedig havonta, a felmerülő költségek felmerülésekor állítanak ki számlát.
- 2.4 **Adók.** Az árak nem tartalmazzák az adókat és egyéb díjakat. Az Ügyfél vállalja, hogy megfizeti vagy megtéríti a SISW-nek vagy annak felhatalmazott közreműködő partnerének a hatályos jogszabályok szerint alkalmazandó adókat vagy illetékeket, beleértve, de nem kizárólagosan, a forgalmi adókat, hozzáadottérték-adókat, áru- és szolgáltatási adókat, fogyasztási adókat vagy bármely más olyan díjat, amelyet bármely hatóság kivet a Termékeknek az Ügyfél általi használatára vagy licencére, illetve a Szolgáltatások Ügyfél általi igénybevételére. Ha az Ügyfél mentesül a hozzáadottérték- vagy forgalmi adó alól, akkor a SISW-nek vagy annak felhatalmazott közreműködő partnerének érvényes, időben benyújtott és végrehajtott mentességi igazolást, közvetlen fizetési engedélyt vagy más hasonló, a megfelelő hatóság által jóváhagyott dokumentációt kell benyújtania. Ha az Ügyfélnek a törvény értelmében jövedelemadó-levonást vagy - a nemzetközi egyezmények alapján elérhető kedvezmények alkalmazása után - jövedelemadó visszatartását kell végrehajtania a SISW-nek közvetlenül fizetendő bármely, a jelen szerződés alapján fizetendő összegből, az Ügyfél haladéktalanul teljesíti annak megfizetését az illetékes adóhatóságok felé, és haladéktalanul átadja a SISW-nek a hivatalos adóigazolások vagy az illetékes adóhatóságok által kiállított egyéb bizonyítékokat az adójóváírási igény alátámasztására. A fentiek ellenére az Ügyfél felelős és kártalanítja a SISW-t minden olyan adóért, beleértve a forrásadót is, amely abból ered, hogy a licenceket a Megrendelésnek megfelelően az Ügyfél székhelye szerinti országon kívüli földrajzi régiókban lévő felhasználók számára bocsátja rendelkezésre.

3. SZOFTVERLICENC ÉS TERMÉKKARBANTARTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK FELTÉTELEI

3.1 Licenc megadása és feltételei.

- (a) Engedély megadása. A SISW nem kizárólagos, nem átruházható, korlátozott licencet biztosít az Ügyfélnek a Szoftver és a kapcsolódó Dokumentáció telepítésére és használatára az Ügyfél belső üzleti céljaira a Megrendelésben meghatározott időtartamra és a vonatkozó Kiegészítő Feltételek szerint. A Szoftver kizárólag tárgykód formájában kerül átadásra, hacsak a jelen Szerződés másként nem rendelkezik. A szoftver a SISW vagy licencadónak üzleti titka. Az Ügyfél a Szoftvert csak az engedélyezett felhasználás támogatásához szükséges mértékben másolhatja. Minden másolatnak tartalmaznia kell a Szoftverbe beágyazott és a hordozón vagy a tárolóeszközön elhelyezett valamennyi, a SISW-től kapott értesítést és feliratot. A SISW vagy licencadói fenntartják a Szoftver és a SISW szellemi tulajdonjogát és tulajdonjogát. A SISW fenntart minden olyan jogot a termékekre és a SISW IP-re vonatkozóan, amelyet a jelen dokumentum nem biztosít kifejezetten.
- (b) Licenc-megfelelőség. A SISW fenntartja magának a jogot, hogy a Szoftverbe egy jelentési mechanizmust építsen be a licencek jogosulatlan használatának megállapítására. A mechanizmus nem továbbítja az Ügyfél által a Szoftverrel feldolgozott műszaki vagy üzleti adatokat.
- (c) Harmadik féltől származó és nyílt forráskódú szoftverek. A termékek tartalmazhatnak harmadik féltől származó technológiát, beleértve a nyílt forráskódú szoftvereket ("**Harmadik féltől származó technológia**"). A harmadik féltől származó technológiát harmadik felek külön feltételek ("**Harmadik fél feltételei**") alapján licencelhetik. A harmadik féltől származó feltételek a Dokumentációban vannak meghatározva, és kizárólag a harmadik féltől származó technológia tekintetében irányadóak. Ha a harmadik fél feltételei megkövetelik, hogy a SISW a harmadik fél technológiáját forráskód formájában adja át, a SISW írásbeli kérésre és a szállítási költségek megfizetése után biztosítja azt.

- 3.2 Karbantartási szolgáltatások feltételei. A Karbantartási Szolgáltatásokra a www.siemens.com/sw-terms/mes oldalon található feltételek az irányadóak, és hivatkozással beépülnek ebbe a dokumentumba.

3.3 Ügyfél felelőssége.

- (a) A szoftver átruházása és újraértékesítése. Hacsak a jelen szerződés másként nem rendelkezik, vagy az alkalmazandó jogszabályok nem teszik lehetővé, az Ügyfél a SISW előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem okozza vagy engedélyezi a Szoftver átruházását, kölcsönzését, bérbeadását, közzétételét vagy használatát harmadik fél részére vagy javára.
- (b) Visszafejtés, módosítás, API-k használata. Az Ügyfél nem végezhet visszafejtést, dekompilálást, illetve nem kísérelheti meg más módon a Szoftver forráskódjának feltárását. Az Ügyfél a forráskód formájában rendelkezésre bocsátott Szoftvert kizárólag a Szoftver engedélyezett használata érdekében történő módosítására vagy továbbfejlesztésére használja fel. Az Ügyfél más módon nem módosítja, adaptálja vagy egyesíti a Szoftvert. Az Ügyfél a Szoftvert nem veti alá olyan nyílt forráskódú szoftverlicencnek, amely ellentétes a jelen Megállapodással, vagy amely egyébként nem vonatkozik az adott Szoftverre. Az Ügyfél nem használja a Szoftvert olyan termék fejlesztésére vagy továbbfejlesztésére, amely a Szoftverrel versenyképes. Az Ügyfél csak a Dokumentációban közzétett API-kat használja, és csak az ott leírtak szerint, a Szoftver engedélyezett használatának támogatására. A jelen szakaszban meghatározott korlátozások nem alkalmazandók, amennyiben azok ellentétesek a kötelezően alkalmazandó jogszabályokkal.
- (c) Szoftver harmadik fél általi tárhelyszolgáltatás; kártérítés. Az Ügyfél csak a SISW előzetes írásbeli hozzájárulásával bízhat



meg harmadik felet a Szoftver hosztolásával ("**Szolgáltató**"). A SISW az ilyen hozzájárulás feltételeként külön írásbeli megállapodást írhat elő. A Szolgáltató által hosztolt Szoftvernek mindenkor az Ügyfél kizárólagos ellenőrzése alatt kell maradnia, kivéve, ha a SISW kifejezetten jóváhagyja a Szoftver Szolgáltató általi kezelését és üzemeltetését, amely esetben az Ügyfél biztosítja, hogy a Szolgáltató a Szoftvert a jelen Megállapodással összhangban és kizárólag az Ügyfél belső üzleti céljaira, az itt megengedett módon kezelje és üzemeltesse. Ha az Ügyfél tudomást szerez a Szoftver tényleges vagy feltételezett jogosulatlan használatáról vagy nyilvánosságra hozataláról, az Ügyfél köteles azonnal megszüntetni a Szolgáltató Szoftverhez való hozzáférését. A jelen Megállapodásnak a Szolgáltató által okozott megszegése az Ügyfél általi megszegésnek minősül. Az Ügyfél kártalanítja és mentesíti a SISW-et és annak kapcsolt vállalkozásait minden olyan követelés, kár, bírság és költség (beleértve az ügyvédi díjakat és költségeket) alól, amely a Szolgáltató szolgáltatásainak Ügyfél általi igénybevételével kapcsolatban merül fel. Az Ügyfél értesíti a SISW-et, ha a Szolgáltató vagy annak érintett vállalkozása harmadik fél ellenőrzése alá kerül, amely esetben a SISW visszavonhatja előzetes hozzájárulását.

- (d) **Biztonság.** Az Ügyfél felelős az Ügyfél rendszereinek és adatainak biztonságáért, beleértve az Ügyfél rendszereiben lévő Termékeket is. Az Ügyfél megteszi a kereskedelmi szempontból ésszerű lépéseket a rosszindulatú szoftverek, vírusok, kémprogramok és trójaiak kizárása érdekében.
- (e) **Harmadik fél követelései.** Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a SISW nem ellenőrzi az Ügyfél folyamatait vagy az Ügyfél termékeinek létrehozását, érvényesítését, értékesítését vagy használatát. A SISW nem vállal felelősséget harmadik fél által az Ügyféllel szemben támasztott követelésekért vagy igényekért, kivéve a SISW azon kötelezettségét, hogy az Ügyfelet kártalanítsa a jogsértési igényekkel szemben az itt kifejezetten meghatározottak szerint.
- (f) **Felelősség a felhasználókért.** Az Ügyfél felel a jelen Megállapodásnak a Termékek vagy Szolgáltatások bármely felhasználója által elkövetett megszegéséért.
- (g) **Host azonosító.** Az Ügyfél elegendő információt szolgáltat a SISW-nek, beleértve minden olyan munkaállomás vagy szerver állomásazonosítóját, amelyre a Szoftver licenkezelési részét telepítik, hogy a SISW létrehozhatson egy licencfájlt, amely lehetővé teszi a Szoftverhez való hozzáférést az egyes Megrendelések alapján megadott licencek hatálya alá tartozóan.
- (h) **Ellenőrzés.** Az Ügyfél mindenkor köteles nyilvántartást vezetni a Szoftverről, annak minden egyes példányának helyéről, valamint azon munkaállomások és szerverek helyéről és azonosító adatairól, amelyekre a Szoftvert telepítették. A SISW a rendes munkaidőben és ésszerű előzetes értesítés alapján ellenőrizheti, hogy az Ügyfél betartja-e a jelen Megállapodásban foglaltakat. Az Ügyfél engedélyezi a SISW-nek vagy annak meghatalmazott képviselőinek, hogy hozzáférjenek a létesítményekhez, munkaállomásokhoz és szerverekhez, és megtesz minden kereskedelmileg ésszerű intézkedést annak érdekében, hogy segítse a SISW-t az e megállapodásnak való megfelelés megállapításában. A SISW és ügynökei betartják az ésszerű biztonsági előírásokat, amíg az ügyfél telephelyén tartózkodnak.

4. SZAVATOSSÁGI ÉS KIZÁRÓ NYILATKOZATOK

- 4.1 **Hibák.** A SISW szavatolja, hogy a Szoftver a Megrendelés alapján a Megrendelő számára történő első rendelkezésre bocsátását követő 90 napig biztosítja a Dokumentációban leírt lényeges funkciókat és jellemzőket. A fenti garancia nem vonatkozik (i) az ingyenesen biztosított Szoftverre, (ii) az újra keverés esetén biztosított Szoftverre, (iii) a Megrendelés időpontjában elavultnak vagy általánosan nem támogatottnak minősített Szoftverre, valamint (iv) a Karbantartási szolgáltatások feltételei által szabályozott szállítások esetén. A SISW teljes felelőssége és az Ügyfél kizárólagos jogorvoslati lehetősége e garancia megsértése esetén a SISW választása szerint a hibák kijavítására, vagy a hibás Szoftver cseréjére, illetve az Ügyfél által visszaküldött hibás Szoftverre kifizetett licenccégek visszatérítésére terjed ki.
- 4.2 **Felelősségi nyilatkozat.** A SISW NEM VÁLLAL GARANCIÁT, KIVÉVE A JELEN SZERZŐDÉSBEN FOGLALT ÉS KIFEJEZETTEN ELVÁLLALT KORLÁTOZOTT GARANCIÁKAT. AZ ÜGYFÉLLEL FOLYTATOTT KOMMUNIKÁCIÓBAN A TERMÉKEKKEL, FUNKCIÓKKAL VAGY SZOLGÁLTATÁSOKKAL KAPCSOLATOS KIJELENTÉSEK TECHNIKAI INFORMÁCIÓNAK MINŐSÜLNEK, NEM PEDIG SZAVATOSSÁGNAK VAGY GARANCIÁNAK. A SISW KIZÁR MINDEN EGYÉB GARANCIÁT, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN, AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS GARANCIÁKAT. A SISW NEM GARANTÁLJA, HOGY A TERMÉKEK VAGY SZOLGÁLTATÁSOK MŰKÖDÉSE MEGSZAKÍTÁSMENTES VAGY HIBAMENTES LESZ.

5. FELELŐSSÉ GKORLÁTOZÁS ÉS KÁRTÉRÍTÉS

- 5.1 **A felelősség korlátozása.** A SISW KAPCSOLT VÁLLALKOZÁSAI, A SISW LICENCADÓI ÉS KÉPVISELŐIK TELJES, KOLLEKTÍV FELELŐSSÉGE A JELEN MEGÁLLAPODÁSSAL BÁRMILYEN MÓDON ÖSSZEFÜGGŐ VALAMENNYI KÖVETELÉSÉRT ÉS KÁRÉRT, ÖSSZESEN ÉS A KERESLET FORMÁJÁTÓL FÜGGETLENÜL, A SISW-NAK A KÖVETELÉST KIVÁLTÓ SZOFTVERLICENCÉRT, HARDVERÉRT VAGY SZOLGÁLTATÁSÉRT FIZETETT ÖSSZEGRE KORLÁTOZÓDIK. A FENTI KORLÁTOZÁS NEM VONATKOZIK A SISW 5.2. PONTBAN FOGLALT KÁRTÉRÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGÉRE. A SISW KAPCSOLT VÁLLALKOZÁSAI, A SISW LICENCADÓI VAGY AZOK KÉPVISELŐI SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET SEMMILYEN KÖZVETETT, VÉLETLEN,



KÖVETKEZMÉNYES VAGY BÜNTETŐ JELLEGŰ KÁRÉRT, TERMELÉSKIESÉSÉRT, A MŰKÖDÉS MEGSZAKÍTÁSÁÉRT, ADATVESZTÉSÉRT VAGY NYERESÉGÉRT, MÉG AKKOR SEM, HA EZEK A KÁROK ELŐRE LÁTHATÓAK VOLTAK. AZ INGYENESEN NYÚJTOTT TERMÉKEKÉRT ÉS SZOLGÁLTATÁSOKÉRT A SISW KAPCSOLT VÁLLALKOZÁSAI, A SISW LICENCADÓI ÉS AZOK KÉPVISELŐI SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLALNAK. AZ ÜGYFÉL A JELEN MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN NEM NYÚJTHAT BE IGÉNYT KÉT ÉVNÉL KÉSŐBB, MIUTÁN AZ IGÉNYT KIVÁLTÓ ESEMÉNYT AZ ÜGYFÉL ÉSZLELTE VAGY ÉSZLELNI KELLETT VOLNA.

5.2 Szellemi tulajdonjog megsértése miatti kártérítés.

- (a) Kártérítési igény jogsértés esetén. A SISW a saját költségén kártalanítja és védi az Ügyfelet a vele szemben indított minden olyan keresettel összefüggésben, amely olyan állításon alapul, hogy valamely Termék szerzői jogokat, üzleti titkot, az Egyesült Államok, Japán vagy az Európai Szabadalmi Szervezet valamely tagja által kiadott vagy bejegyzett szabadalmat vagy védjegyet sért, és megfizet minden olyan kártérítést, amelyet az illetékes bíróság jogerősen megítélt az Ügyfél terhére, vagy amelyben egyezség keretében állapodtak meg, feltéve, hogy az Ügyfél a SISW-nek (i) haladéktalanul írásban értesítést küld a követelésről, (ii) minden kért információt és ésszerű segítséget megad a követeléssel kapcsolatban, és (iii) kizárólagos felhatalmazást ad a követelés vitatására vagy rendezésére. A SISW nem ismer el felelősséget és nem vállal kötelezettségeket az Ügyfél nevében az Ügyfél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, amely hozzájárulást nem lehet indokolatlanul visszatartani.
- (b) Felfüggesztés. Ha a termék Ügyfél általi jogsértő használatát megállapító végleges határozat születik, a SISW megszerzi az Ügyfél számára a jogot a termék további használatára, vagy kicseréli vagy módosítja a terméket, hogy az ne legyen jogsértő. Ha ilyen jogorvoslati lehetőségek ésszerűen nem állnak rendelkezésre, a SISW visszatéríti a jogsértő termékért fizetett díjakat a licencidőszak hátralévő részére, vagy a hardver vagy az örökös licenc első leszállításától számított 60 hónap alatt amortizálva, és elfogadja a termék visszaszolgáltatását. A SISW saját belátása szerint a jogsértés enyhítése érdekében a jogsértés megszüntetésére vonatkozó végzés meghozatala előtt az e szakaszban meghatározott jogorvoslati lehetőségeket biztosíthatja.
- (c) Kizárások. A jelen szerződésben foglaltak ellenére a SISW nem vállal felelősséget vagy kártérítési kötelezettséget az Ügyféllel szemben, amennyiben a jogsértési igény (i) a termék korábbi verziójának a használatából ered, amennyiben a jelenlegi verzió nem jogsértő, (ii) a javítás, javítócsomag használatának elmulasztásából, vagy a Terméknek a SISW által kínált, lényegében ugyanazokat a funkciókat ellátó új verziója használatának elmulasztásából ered, (iii) a Terméknek nem a SISW által biztosított szoftverrel, berendezéssel, adatokkal vagy termékekkel való kombinált használatából ered, (iv) a díjmentesen biztosított Termék használatából ered, (v) a Megrendelés időpontjában elavultnak vagy általánosan nem támogatottnak minősített Termék használatából ered, (vi) a Szakmai szolgáltatásokból származó eredményekből ered, (vii) a Terméknek nem a SISW által végzett bármilyen beállításából, módosításából vagy konfigurálásából ered, vagy (viii) az Ügyfél által adott utasítások, segítség vagy specifikációk következménye.
- (d) Egyedüli és kizárólagos jogorvoslat. Az 5.2. szakasz határozza meg a SISW kizárólagos és egyedüli felelősségét az Ügyféllel szemben harmadik fél szellemi tulajdonjogainak megsértése esetén.

6. MEGSZÜNTETÉS

- 6.1 Megszűnés. A határozott időre szóló licencek a futamidő lejártával megszűnnek. A SISW az Ügyfélnek küldött értesítéssel azonnali hatállyal felmondhatja a jelen Megállapodást vagy bármely, a jelen Megállapodás alapján megadott terméklicencet vagy nyújtott szolgáltatást(i) ésszerű okból, ideértve többek között a SISW szoftverének az Ügyfél általi jogosulatlan telepítését vagy használatát, az Ügyfél által kezdeményezett csőd-eljárást vagy az Ügyfél csőd-eljárás alá vonását, az Ügyfél üzleti tevékenységének megszűnését vagy a jelen EULA 2.3, 3, 7 vagy 8. szakaszának megsértését, (ii) a törvény vagy kormányzati szervek kérésének való megfelelés érdekében, vagy (iii) bármely más, 30 napos értesítés után sem orvosolt jogsértés miatt.
- 6.2 A felmondás hatása. A jelen Megállapodás megszűnésével az itt megadott licencek és az itt nyújtott szolgáltatások automatikusan megszűnnek. Bármely licenc megszűnésekor az Ügyfél haladéktalanul eltávolítja és megsemmisíti a Szoftver, a Dokumentáció és egyéb SISW bizalmas információk minden másolatát, és az eltávolítást és megsemmisítést írásban igazolja a SISW felé. A 6. szakasz szerinti felmondás következtében visszatérítésre vagy jóváírásra nem kerül sor. A jelen Megállapodás, illetve a jelen Megállapodás alapján nyújtott szolgáltatások vagy a licenc felmondása nem mentesíti az Ügyfelet a Megrendelésben meghatározott teljes díjfizetési kötelezettsége alól, amely díj a felmondás után azonnal esedékessé és fizetendővé válik. A 2.3, 2.4, 4.2, 5.1, 6.2, 7, 8 és 9.8 szakaszok a jelen Megállapodás megszűnése után is hatályban maradnak.

7. EXPORTMEGFELELŐSÉG

- 7.1 Export. A SISW e megállapodás szerinti kötelezettségeinek feltétele, hogy az Ügyfél megfeleljen az összes alkalmazandó export- és reexport-ellenőrzésnek, embargónak, valamint gazdasági és kereskedelmi szankciós törvénynek és szabályozásnak, beleértve minden esetben az Egyesült Államok és az Európai Unió törvényeit és szabályozását ("kivíteli



törvények"), és az Ügyfél vállalja, hogy megfelel ezeknek. Az Ügyfél kijelenti és kötelezettséget vállal az iránt, hogy a jelen szerződés alapján nyújtott termékeket és szolgáltatásokat, valamint azok származékait (i) szankciókkal sújtott személy nem tölti le, illetve nem fér hozzá, (ii) nem exportálja, reexportálja (beleértve a "kváziexportot" is), nem szállítja, nem terjeszti, nem szállítja, nem értékesíti, nem adja tovább, nem értékesíti, nem szállítja, nem adja át, illetve nem adja át más módon, sem közvetlenül, sem közvetve, szankciókkal sújtott személynek, vagy egyéb módon, az exporttörvényekkel ellentétes módon, (iii) nem használja az exporttörvények által tiltott célra, vagy hacsak a SISW kifejezetten írásban nem engedélyezi, (iv) nem polgári célokra (pl. pl. fegyverkezés, nukleáris technológia, fegyverek, bármilyen más felhasználás a védelem és a hadászat területén). A fentiek korlátozása nélkül az Ügyfél kijelenti és szavatolja, hogy (i) nem szankcionált személy, és (ii) nem fog letölteni vagy más módon hozzáférni, illetve nem fogja elősegíteni harmadik fél számára a termék vagy szolgáltatás letöltését vagy hozzáférést szankcionált országból. Az Ügyfél évente legalább egyszer felülvizsgálja és frissíti a Termékhez vagy Szolgáltatásokhoz hozzáféréssel rendelkező felhasználók listáját, és megerősíti, hogy egyetlen ilyen felhasználó sem szankcionált személy, és hogy az összes ilyen felhasználó továbbra is az exporttörvényeknek megfelelően férhet hozzá a Termékekhez és Szolgáltatásokhoz. A SISW elvégezheti a szükséges exporttörvény-ellenőrzéseket, és kérésre az Ügyfél haladéktalanul átadja a SISW-nek a szükséges információkat. **"szankcionált ország"**: olyan ország vagy terület, amely maga is átfogó kereskedelmi vagy gazdasági szankciók tárgya vagy célpontja (jelenleg Kuba, Irán, Észak-Korea, Szíria és az ukrajnai Krím régió). **"szankcionált személy"**: bármely olyan személy, aki (i) szerepel az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külföldi Vagyonellenőrzési Hivatala által vezetett, különlegesen kijelölt állampolgárok és zárolt személyek listáján, vagy az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma által vezetett, exportellenőrzéssel kapcsolatos, kijelölt személyeket tartalmazó listán, az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma, az Egyesült Államok Külügyminisztérium, az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa, az Európai Unió, az Európai Unió bármely tagállama vagy az Egyesült Királyság; ii) szankcionált országban működik, szerveződik vagy ott tartózkodik; iii) Venezuela vagy valamely szankcionált ország kormánya, vagy Venezuela vagy valamely szankcionált ország kormánya nevében vagy érdekében jár el; vagy iv) egy vagy több ilyen személy tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll.

- 7.2 **Információk közzététele.** Ha az Ügyfél a SISW-nek olyan információt hoz nyilvánosságra, amely (i) az Egyesült Államok kormányrendeletében meghatározottak szerint védett védelmi információ vagy ellenőrzött, nem minősített információ, vagy (ii) olyan exporttörvények hatálya alá tartozik, amelyek ellenőrzött adatkezelést írnak elő, az Ügyfél minden egyes nyilvánosságra hozatalról előzetesen értesíti a SISW személyzetét, és a SISW által meghatározott értesítési eszközöket és módszereket alkalmazza.
- 7.3 **Jogorvoslatok, kártalanítás.** Abban az esetben, ha az Ügyfél nem tartja be a 7. szakasz bármely rendelkezését, vagy a termékekkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban megsérti az exporttörvényeket, a SISW jogosult a jelen megállapodás feltételeivel összhangban, illetve az amerikai vagy az alkalmazandó jogszabályok által előírt módon intézkedni. Továbbá az Ügyfél kártalanítja és mentesíti a SISW-t, annak kapcsolt vállalkozásait és azok képviselőit minden olyan követelés, kár, bírság és költség (beleértve az ügyvédi díjakat és költségeket) alól, amely bármilyen módon kapcsolódik az Ügyfél 7. szakasznak való meg nem feleléséhez, beleértve az Ügyfél által elkövetett vagy állítólagos exporttörvények megsértését.
- 7.4 **Akadályok.** A SISW nem köteles teljesíteni a jelen megállapodásban foglaltakat, ha a teljesítést akadályozzák a nemzeti vagy nemzetközi külkereskedelmi vagy vámkövetelményekből, illetve embargókból vagy egyéb szankciókból eredő akadályok, beleértve, de nem kizárólagosan, az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió vagy az Egyesült Államok által elrendelt embargókat vagy egyéb szankciókat.

8. TITOKTARTÁS ÉS ADATVÉDELEM

- 8.1 **Bizalmas információk.** **"Bizalmas információ"**: minden olyan információ, amelyet az egyik fél vagy annak bármely kapcsolt vállalkozása a másik félnek e megállapodás alapján átad, és amely bizalmasnak van jelölve, vagy amelynek bizalmas jellege egy ésszerű személy számára nyilvánvaló. A SISW bizalmas információi közé tartoznak a jelen megállapodás feltételei, a termékek, a szolgáltatások, a SISW IP, valamint az Ügyfél által a termékek vagy szolgáltatások teljesítményértékeléséből származó bármely információ. Az átvevő fél (i) nem hozza nyilvánosságra a Bizalmas információkat, kivéve, ha az szükséges, és csak a szükséges ismeretekre alapozva, alkalmazottai, kapcsolt vállalkozásainak alkalmazottai, tanácsadói, vállalkozói, pénzügyi, adó- és jogi tanácsadói számára; és a Termékek használata tekintetében kizárólag a megállapodás szerinti licencfeltételek által engedélyezett módon, (ii) a Bizalmas információkat csak a jelen Megállapodás szerinti jogok gyakorlásához vagy kötelezettségek teljesítéséhez szükséges mértékben használja és másolja, és (iii) védi a Bizalmas információkat a jogosulatlan felhasználástól vagy nyilvánosságra hozataltól. Az átvevő fél (i) biztosítja, hogy a Bizalmas információk valamennyi címzettjét legalább olyan szigorú titoktartási kötelezettségek és felhasználási korlátozások kössék, mint a jelen megállapodásban foglaltak, és (ii) felel azért, hogy minden egyes címzettje megfeleljen a jelen szakasznak. A SISW és kapcsolt vállalkozásai az ügyfelet ügyfélként nevezhetik meg a weboldalukon, valamint ügyféllistáikon és más marketinganyagokban.



- 8.2 **Kizárások.** A fenti titoktartási kötelezettségek nem vonatkoznak azokra a Bizalmas Információkra, amelyek (i) a nyilvánosság számára általánosan hozzáférhetővé válnak, kivéve, ha az átvevő fél által a jelen Megállapodás megsértésével történt közzététel eredményeként; (ii) az átvevő fél számára a nyilvánosságra hozó féltől eltérő forrásból válnak hozzáférhetővé, feltéve, hogy az átvevő félnek nincs oka feltételezni, hogy az ilyen forrást jogi, szerződéses vagy bizalmi titoktartási kötelezettség köti; (iii) a fogadó fél birtokában volt titoktartási kötelezettség nélkül, mielőtt azt a nyilvánosságra hozó féltől megkapta; (iv) a fogadó fél önállóan fejlesztette ki anélkül, hogy a nyilvánosságra hozó fél bizalmas információit felhasználta volna, vagy azokra hivatkozott volna; vagy (v) kormányzati szerv vagy törvény írja elő a nyilvánosságra hozatalt, amennyiben a fogadó fél haladéktalanul írásban értesíti a nyilvánosságra hozó felet a kötelező nyilvánosságra hozatalról, amennyiben az ilyen értesítést a törvény lehetővé teszi, és együttműködik a nyilvánosságra hozó féllel a nyilvánosságra hozatal terjedelmének korlátozása érdekében.
- 8.3 **Adatvédelem.** Amikor a SISW az Ügyfél nevében személyes adatokat kezel a termékekkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban, a www.siemens.com/dpt/sw oldalon meghatározott feltételek hivatkozással beépülnek ebbe a dokumentumba, és az ilyen termékek és szolgáltatások használatára vonatkoznak. Az Ügyfél kártalanítja és mentesíti a SISW-t, annak kapcsolt vállalkozásait és azok képviselőit minden olyan követelés, kár, bírság és költség (beleértve az ügyvédi díjakat és költségeket) alól, amely bármilyen módon az Ügyfélnek az alkalmazandó adatvédelmi törvények be nem tartásával kapcsolatos.
9. **TOVÁBBI FELTÉTELEK**
- 9.1 **SISW tagszervezetek.** A SISW végső anyavállalata által közvetlenül vagy közvetve tulajdonolt vagy ellenőrzött társaságok gyakorolhatják a SISW jogait és teljesíthetik a SISW e megállapodás szerinti kötelezettségeit. A SISW továbbra is felelős az e megállapodás szerinti kötelezettségeiért.
- 9.2 **Feladat.** Ez a megállapodás kiterjed a felek jogutódaira és engedélyezett megbízottjaira, és azokra nézve kötelező érvényű. A jelen Megállapodás és az annak alapján megadott licencek azonban az Ügyfél által a SISW előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem ruházhatóak át, nem adhatóak allicencbe, és nem ruházhatóak át más módon (jogsabályi vagy egyéb módon).
- 9.3 **Az Egyesült Államok kormányára vonatkozó licencjogok.** A termékek és szolgáltatások olyan kereskedelmi termékek, amelyeket kizárólag magánköltésen fejlesztettek ki. Ha a termékeket vagy szolgáltatásokat közvetlenül vagy közvetve az Egyesült Államok kormánya általi felhasználásra szerzik be, akkor a felek megállapodnak abban, hogy a termékek és szolgáltatások a 48 C.F.R. §2.101 és a 48 C.F.R. §252.227-7014(a)(1) és (a)(5) bekezdésekben meghatározott "kereskedelmi cikkeknek" és "kereskedelmi számítógépes szoftvereknek" vagy "számítógépes szoftverdokumentációnak" minősülnek. A szoftver és a dokumentáció csak e megállapodás feltételei szerint használható a 48 C.F.R. §12.212 és a 48 C.F.R. §227.7202 szerint. Az Egyesült Államok kormánya csak a jelen Megállapodásban meghatározott jogokkal rendelkezik, amely a kormány megrendelési dokumentumában foglalt bármely ellentétes feltétel vagy kikötés helyébe lép, kivéve azokat a rendelkezéseket, amelyek ellentétesek az alkalmazandó kötelező szövetségi törvényekkel. A SISW-nek nem kell biztonsági átvilágítást szereznie, és más módon sem kell részt vennie az Egyesült Államok kormányának minősített információkhoz való hozzáférésben.
- 9.4 **Visszajelzés.** Ha az Ügyfél a Termékek vagy Szolgáltatások használata vagy értékelése során a Termékekkel vagy Szolgáltatásokkal kapcsolatban bármilyen ötletet ad, beleértve a változtatásokra vagy fejlesztésekre vonatkozó javaslatokat (együttesen "Visszajelzés"), az Ügyfél beleegyezik, hogy az ilyen Visszajelzést a SISW feltétel vagy korlátozás nélkül felhasználhatja.
- 9.5 **Vis maior.** Egyik fél sem felel a késedelemért vagy a teljesítés elmulasztásáért, amely olyan okból következik be, amely kívül esik az ésszerű befolyásán, és amelyet a jó üzleti gyakorlat szerint nem lehetett volna megelőzni, feltéve, hogy a késedelembe esett fél haladéktalanul értesíti a másik felet.
- 9.6 **Közlemények.** A jelen Megállapodással kapcsolatos értesítéseket írásban kell megküldeni a félnek a vonatkozó Megrendelésben megadott címére. A felek bármelyike megváltoztathatja az értesítés kézhezvételére szolgáló címét a másik félnek küldött írásbeli értesítéssel.
- 9.7 **Nyelv.** Ha a SISW a jelen megállapodás angol nyelvű változatának fordítását adja meg, ellentmondás esetén a megállapodás angol nyelvű változata az irányadó.
- 9.8 **Irányadó jog és joghatóság.** E megállapodás az alábbi táblázatban meghatározott alkalmazandó jog hatálya alá tartozik, az ott meghatározottak szerint, a kollíziós szabályokra való hivatkozás nélkül. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye nem alkalmazandó e megállapodásra. Az e megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos bármely jogvitát az alábbi táblázatban meghatározottak szerint kell rendezni.



Ha a SISW-egység neve a rendelkezésen:	az alkalmazandó jog a következő:	Az e megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos bármely jogvita esetén:
egy észak- vagy dél-amerikai ország, Brazília kivételével,	az Egyesült Államok Delaware államának törvényei.	Delaware állam bíróságainak joghatósága alá tartozik, USA. Mindkét fél visszavonhatatlanul aláveti magát a következő bíróságok személyes joghatóságának Delaware állam illetékes bírósága az ilyen jogviták tekintetében.
Brazília,	a brazil törvények.	a Sao Caetano do Sul-i bíróság joghatósága és illetékessége alá tartozik..SP, Brazília.
egy ázsiai vagy ausztráliai/óceániai ország, Japán kivételével,	a hongkongi törvények.	végül a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara Választottbírósági Szabályzatának ("ICC Szabályzat") megfelelően kötelező érvényű választottbírósági eljárás útján rendeződik. A választottbírósági eljárás székhelye Hongkong.
Japán,	a japán törvények.	végül kötelező érvényű választottbírósági eljárás útján, az ICC szabályzatával összhangban. A választottbírósági eljárás székhelye Hongkong.
olyan ország, amely nem tartozik a fentiek bármelyike,	a svájci törvények.	végül kötelező érvényű választottbírósági eljárás útján, az ICC szabályzatával összhangban. A választottbírósági eljárás székhelye Zürich, Svájc.

Abban az esetben, ha a vita a fenti táblázatban leírtak szerint választottbírósági eljárás tárgyát képezi, a választottbírákat az ICC szabályzatának megfelelően kell kinevezni, az eljárás nyelve az angol, és az iratok bemutatására vonatkozó utasítások azokra a dokumentumokra korlátozódnak, amelyekre az egyes felek beadványukban kifejezetten hivatkoznak. E szakasz egyetlen rendelkezése sem korlátozza a felek azon jogát, hogy a status quo fenntartására irányuló ideiglenes intézkedés vagy ideiglenes intézkedés meghozatalát kérjék bármely illetékes bíróságtól. A fentiek ellenére, az alkalmazandó jogszabályok által megengedett mértékben, és amennyiben ez nem eredményezné a jelen szakasz érvénytelenségét vagy alkalmazhatatlanságát, a felek megállapodnak abban, hogy a SISW saját belátása szerint pert indíthat a termékek vagy szolgáltatások használata vagy az ügyfél székhelye szerinti joghatóság(ok) bíróságain (i) a szellemi tulajdonjogok érvényesítése érdekében, vagy (ii) a termékekkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatos díjak megfizetése érdekében.

- 9.9 **Nincs lemondás; érvényesség és végrehajthatóság.** A jelen Megállapodás bármely rendelkezésének érvényesítésének elmulasztása nem értelmezhető az adott rendelkezésről való lemondásként. Ha a jelen Megállapodás bármely rendelkezése érvénytelennek, jogellenesnek vagy végrehajthatatlannak minősül, ez nem érinti a többi rendelkezés érvényességét, jogszerűségét és végrehajthatóságát, és az ilyen rendelkezést úgy kell tekinteni, hogy az a felek eredeti szándékát tükrözi, amennyire csak lehetséges az alkalmazandó joggal összhangban.
- 9.10 **Teljes megállapodás és rangsor.** Ez a megállapodás képezi a felek közötti teljes és teljes körű megállapodást a jelen megállapodás tárgyát illetően, és hatályon kívül helyez minden korábbi vagy egyidejű megállapodást vagy kommunikációt, akár írásban, akár szóban, az ilyen tárgyra vonatkozóan. E megállapodás kizárólag írásban, mindkét fél meghatalmazott képviselőinek kézzel vagy elektronikus aláírásával módosítható. A jelen EULA és a Kiegészítő feltételek közötti ellentmondás esetén a Kiegészítő feltételek az irányadóak. A jelen Megállapodás és a Megrendelés közötti ellentmondás esetén a Megrendelés az irányadó az annak alapján megrendelt termékek vagy szolgáltatások tekintetében. A vásárlási megrendelés vagy hasonló ügyféldokumentum feltételei nem alkalmazandók, és az ilyen feltételek nem vonatkoznak a Termékekre vagy Szolgáltatásokra vonatkozó Megrendelésekre, és nem egészítik ki vagy módosítják a jelen Megállapodást.